

PROVINCIA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 22 aprile 1968, n. 27

Nomina della Commissione giudicatrice del concorso per il conferimento dei posti medici condotti vacanti in provincia di Bolzano al 30 novembre 1966 pag. 508

**PARTE SECONDA
LEGGI E DECRETI DELLO STATO**

DECRETO MINISTERIALE 7 marzo 1968

Costituzione della Commissione regionale di vigilanza per il Trentino-Alto Adige per l'edilizia economica e popolare pag. 510

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 26 aprile 1968, n. 6

Norme integrative e modificative della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1, contenente la determinazione di compensi a favore dei componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati, istituiti presso la Regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Il gettone di presenza previsto dall'articolo 1 della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1, modificato con l'articolo 11 della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3, è elevato a Lire 3.000 per gli appartenenti all'Amministrazione dello Stato, della Regione o di altri enti pubblici, ed a Lire 5.000 per gli estranei alle medesime.

Art. 2

Il secondo comma dell'articolo 3 della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1, è integrato nel modo seguente:

« Qualora gli stessi, anche su percorsi serviti da ferrovia o da altri servizi di linea, si avvalgano

PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 22. April 1968, Nr. 27

Ernennung der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb zur Vergebung der in der Provinz Bozen am 30.11.1966 unbesetzten Gemein-dearztstellen Seite 508

**ZWEITER TEIL
GESETZE UND DEKRETE DES STAATES**

MINISTERIALDEKRET vom 7. März 1968

Bildung der regionalen Aufsichtskommission für den Volkswohnbau für die Region Trentino-Tiroler Etschland Seite 510

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

REGION TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 26. April 1968, Nr. 6

Ergänzungs- und Abänderungsbestimmungen zum Regionalgesetz vom 5. Januar 1954, Nr. 1 betreffend die Festsetzung der Vergütungen für die Mitglieder von Kommissionen, Beiräten und Komitees, wie immer sie benannt werden, die bei der Region Trentino-Tiroler Etschland gebildet werden.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Das im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 5. Januar 1954, Nr. 1, abgeändert durch Art. 11 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3, vorgesehene Tagegeld wird auf 3000 Lire für die Angehörigen der Verwaltungen des Staates, der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften und auf 5.000 Lire für die Außenstehenden erhöht.

Art. 2

Der zweite Absatz des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 5. Januar 1954, Nr. 1 wird wie folgt ergänzt:

« Falls sich die genannten Personen auch auf Strecken, die mit der Eisenbahn oder anderen Liniendiensten zurückgelegt werden können, anderer

di altri mezzi di trasporto, verrà loro corrisposta un'indennità di Lire 36 al chilometro ».

Art. 3

L'articolo 6 della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1, è sostituito dal seguente:

« Per esigenze di carattere eccezionale, che non possono essere soddisfatte con l'opera del personale regionale, la Giunta regionale può deliberare di affidare speciali studi interessanti i servizi da essa dipendenti, od incarichi di consulenza giuridica, amministrativa e tecnica, a persone particolarmente competenti estranee all'Amministrazione regionale. Con la stessa deliberazione la Giunta regionale, in relazione all'importanza ed alla prevedibile durata dell'incarico, nonchè alla preparazione ed alla fama della persona incaricata, determina il compenso globale, tenendo conto delle tariffe professionali in vigore. L'incarico di consulenza può - in relazione alla complessità del lavoro da svolgere - assumere carattere continuativo: in questo caso viene fissato un compenso mensile il cui limite massimo non può superare la somma di Lire 200.000. L'incarico continuativo non può superare l'anno finanziario ed è rinnovabile per non più di due anni.

La Giunta regionale è altresì autorizzata ad affidare incarichi ad enti, società, istituti o uffici specializzati, gruppi di esperti, per consulenze, studi e ricerche nelle materie attribuite alla competenza della Regione nonchè in quelle per le quali sia intervenuta una delega di esercizio di funzioni da parte dello Stato. Le modalità di svolgimento di ogni incarico ed il compenso da corrispondere per lo stesso sono determinate mediante apposita convenzione, tenuto conto dell'importanza e complessità delle prestazioni, nonchè della specializzazione richiesta.

Il decreto del Presidente della Giunta regionale, di conferimento dell'incarico, viene pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

I consulenti sono tenuti a rimettere per iscritto all'Amministrazione regionale il risultato degli studi o ricerche o una relazione sull'attività svolta durante lo svolgimento della consulenza ».

Art. 4

Al maggior onere derivante dalla presente legge, previsto per l'esercizio finanziario 1968 in Lire 1 milione, si fa fronte mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo

Transportmittel bedienen, wird ihnen eine Vergütung von 36 Lire je km ausgezahlt ».

Art. 3

Der Art. 6 des Regionalgesetzes vom 5. Januar 1954, Nr. 1 wird durch den folgenden ersetzt:

« Für Erfordernisse außergewöhnlicher Art, denen das Personal der Region nicht gerecht wird, kann der Regionalausschuß beschließen, sachkundigen Fachkräften, die nicht bei der Region bedienstet sind, Sonderstudien über die Dienstbereiche der Region anzuvertrauen oder sie mit der Aufgabe der rechtlichen, verwaltungsmäßigen und technischen Beratung zu betrauen. Mit demselben Beschluß bestimmt der Regionalausschuß je nach der Wichtigkeit und der voraussichtlichen Dauer des Auftrages wie auch im Verhältnis zur Fachkenntnis und zum Ruf der beauftragten Person die Gesamtschädigung, wobei die geltenden beruflichen Tarife zu berücksichtigen sind. Der Auftrag kann mit Bezug auf den Umfang der Arbeiten zum Dauerauftrag werden: in diesem Falle wird eine Monatsentlohnung festgesetzt, die den Betrag von 200.000 Lire nicht überschreiten darf. Der Dauerauftrag darf das Finanzjahr nicht überschreiten und kann für höchstens zwei Jahre erneuert werden.

Der Regionalausschuß wird außerdem ermächtigt, Körperschaften, Gesellschaften spezialisierten Anstalten oder Ämtern und Expertengruppen Aufträge für Beratungen, Studien und Forschungen auf den Gebieten, wofür die Region zuständig ist, sowie auf jenen Gebieten zu erteilen, in denen ihr die Ausübung von Befugnissen vom Staat übertragen wurde.

Die Einzelheiten über die Abwicklung eines jeden Auftrages und die entsprechende Entlohnung werden mit einer eigenen Vereinbarung festgesetzt, wobei die Wichtigkeit und der Umfang der Dienstleistung sowie die verlangte Fachkenntnis zu berücksichtigen sind.

Das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses über die Verleihung des Auftrages wird auszugsweise im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Die Berater sind verpflichtet, der Regionalverwaltung die Ergebnisse der Studien oder Forschungen schriftlich mitzuteilen oder einen Bericht über die Beratungstätigkeit vorzulegen ».

Art. 4

Die aus diesem Gesetz erwachsende, für das Finanzjahr 1968 in Höhe von einer Million Lire vorgesehene Mehrbelastung wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670

n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

Art. 5

La presente legge avrà applicazione dal primo giorno del mese successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 26 aprile 1968

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 22 aprile 1968, n. 46

Caccia primaverile di selezione al gallo forcello ed al gallo cedrone nella provincia di Trento.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

Visto l'art. 4, n. 11 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5 e il D.P.R. 30 giugno 1951, n. 574;

Visti gli artt. 38, 43 e 59 del Testo Unico delle norme per la protezione della selvaggina e per l'esercizio della caccia approvato con R.D. 5 giugno 1939, n. 1016, nonchè la legge regionale 7 settembre 1964, n. 30;

Vista la proposta 2 aprile 1968, n. 339 del Presidente del Comitato provinciale della caccia di Trento, relativa all'autorizzazione, per l'anno corrente, della caccia primaverile di selezione al gallo forcello e al gallo cedrone, con l'osservanza di speciali norme esecutive e per il periodo 1-26 maggio 1968;

Considerato il favorevole andamento stagionale per la selvaggina nell'autunno-inverno 1967, e quindi la possibilità di consentire l'esercizio della caccia di selezione primaverile al gallo forcello e cedrone nell'intera provincia di Trento;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 856 del 17 aprile 1968;

d e c r e t a :

1) Il Comitato provinciale della caccia di Trento è autorizzato, in accordo con la Sezione provin-

des Voranschläges der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Art. 5

Dieses Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 26. April 1968

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 22. April 1968, Nr. 46

Frühjahrsjagd auf den Spielhahn und den Auerhahn auf der Balz in der Provinz Trient.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 11 des Verfassungsgesetzes vom 26. Februar 1948, Nr. 5 und in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1951, Nr. 574;

Nach Einsichtnahme in die Art. 38, 43 und 59 des mit kgl. Dekret vom 5. Juni 1939, Nr. 1016 genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen für den Schutz des Wildes und die Ausübung der Jagd sowie in das Regionalgesetz vom 7. September 1964, Nr. 30;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Vorsitzers des Landes-Jagdausschusses Trient vom 2. April 1968, Nr. 339 betreffend die Ermächtigung zur Frühjahrsjagd auf den Auerhahn und auf den Spielhahn für das laufende Jahr unter Befolgung besonderer Durchführungsbestimmungen und für die Zeit vom 1. - 26. Mai 1968;

In Anbetracht der günstigen Saisonentwicklung des Wildes im Herbst - Winter 1967, die die Ausübung der Frühjahrsjagd auf den Spielhahn und auf den Auerhahn auf der Balz in der ganzen Provinz Trient gestattet;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 17. April 1968, Nr. 856;

v e r o r d n e t :

1. Der Landes-Jagdausschuß von Trient im Einvernehmen mit der Landes-Jagdabteilung ist er-